

Zmluva o výpožičke

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:

**Názov: Gymnázium Ármina Vámbéryho s vyučovacím jazykom maďarským –
Vámbéry Ármin Gimnázium, Nám. Sv. Štefana 1190/4, Dunajská Streda**

Sídlo: Námestie Sv. Štefana 1190/4, 92901 Dunajská Streda

V zastúpení : Ing., Mgr. Aneta Valkai, riaditeľka

IČO: 00160130

DIČ: 2021092722

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu IBAN: SK81 8180 0000 0070 0049 7450

(ďalej ako „**požičiavateľ**“)

a

Názov: Spojená škola Gyulu Szabóa 21, Dunajská Streda

Sídlo: Gyulu Szabóa 21, 92901 Dunajská Streda

V zastúpení : Ing. Angelika Vajdaová, riaditeľka

IČO: 53638 549

DIČ: 2121552499

Bankové spojenie: Transferový účet

Číslo účtu IBAN: SK97 8180 0000 0070 0069 2520

(ďalej ako „**vypožičiavateľ**“)

(ďalej spolu ako „**zmluvné strany**“)

Článok 1

Predmet a účel zmluvy

1. Požičiavateľ a vypožičiavateľ sú organizáciami v zriaďovateľskej pôsobnosti Trnavského samosprávneho kraja, Starohájska 10, 917 01 Trnava, IČO: 37 836 901 (ďalej aj ako „TTSK“) a správcami majetku TTSK, ktorý im bol zverený do správy.
2. Na základe zriaďovacej listiny vystavenej zriaďovateľom – Trnavským samosprávnym krajom dňa 7.5.2025 ako vlastníkom majetku, má požičiavateľ v správe nehnuteľnosť nachádzajúcu sa v katastrálnom území Dunajská Streda, zapísanú na Liste vlastníctva č. 3155 ako budova: gymnázium súpisné číslo 1199, stojaca na parcele č. 1690/1. Nehnuteľnosť je umiestnená na Námestí Sv. Štefana 1190/4, 92901 V Dunajskej Strede.(ďalej ako „**budova**“).
3. V zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Trnavského samosprávneho kraja je požičiavateľ (ako správca majetku TTSK) po súhlase TTSK oprávnený

prenechať do užívania majetok, ktorý má v správe, tretej osobe. Podľa čl. IX. bod 9.4 Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Trnavského samosprávneho kraja si správcovia môžu navzájom prenechať do užívania majetok v ich správe na základe zmluvy o výpožičke. Vypožičiavateľ v tomto prípade uhradza iba náklady spojené s výpožičkou, t.j. ceny za energie a služby.

4. Predmetom tejto zmluvy je bezodplatné prenechanie nebytových priestorov – **výdajnej školskej jedálne** spolu s príslušenstvom o celkovej výmere **429 m²** nachádzajúcich sa na 1. podlaží v budove a spolu so zariadením nachádzajúcim sa v týchto priestoroch, ktoré bude spísané v preberacom protokole (ďalej len „**predmet výpožičky**“) do užívania vypožičiavateľovi za účelom prevádzkovania **výdajnej školskej jedálne** prioritne pre zabezpečenie výdaja a konzumácie jedál a nápojov stravníkov - študentov a zamestnancov požičiavateľa v čase ich pobytu v škole (ďalej ako „**účel**“). Predmet výpožičky je znázornený na Grafickom zobrazení predmetu výpožičky, ktoré je prílohou č. 2 tejto zmluvy.
5. Predmet výpožičky je vykurovaný, s dodávkou pitnej vody, odkanalizovaný, s elektrickou prípojkou, s elektrickým rozvodom. Prístup k predmetu výpožičky je zabezpečený so samostatným vchodom.
6. Vypožičiavateľ v rozsahu tejto dohody preberie predmet výpožičky do užívania a zaväzuje sa ho užívať v súlade s dohodnutým účelom výpožičky. Pri užívaní priestorov nesmie vypožičiavateľ akokoľvek obmedziť činnosti vykonávané požičiavateľom, nesmie ohroziť zamestnancov požičiavateľa, študentov, návštevy a pod.

Článok 2 Doba užívania

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave zodpovedajúcom dohodnutému účelu užívania, čo zmluvné strany potvrdia podpisom odovzdávacieho a preberacieho protokolu.
3. Prístup k predmetu výpožičky bude mať vypožičiavateľ garantovaný vždy v čase od 8:00 hod. do 15:00 hod., podľa prevádzkového poriadku budovy. V inom čase bude predmet výpožičky sprístupnený vypožičiavateľovi vždy po dohode s požičiavateľom. V prípade hrozacej škody alebo vzniku škody sa požičiavateľ zaväzuje sprístupniť vypožičiavateľovi predmet výpožičky bezodkladne.

Článok 3 Úhrady spojené s užívaním a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na bezodplatnom užívaní predmetu výpožičky, pričom vypožičiavateľ bude uhrádzať požičiavateľovi náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky po celú dobu užívania.
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nákladov za energie (elektrina, vodné, stočné, TÚV, teplá voda, zrážková voda) a za služby (odvoz komunálneho odpadu) pripadajúcich na predmet výpožičky zo strany vypožičiavateľa, vypočítaných spôsobom a vo výške v zmysle Prílohy č. 1 – Kalkulácia nákladov na energie a služby, a to formou

zálohových platieb. Úhrada nákladov za 1 mesiac užívania bola stanovená vo výške 755 eur (slovom sedemstopäťdesiatpäť eur) **ako zálohová platba.**

3. Podkladom pre úhradu nákladov za energie a služby za príslušné obdobie (mesačne) bude faktúra vystavená požičiavateľom. Faktúra bude vystavená podľa platných právnych predpisov a bude obsahovať všetky náležitosti účtovného dokladu. Doručená bude vypožičiavateľovi na mailovú adresu: **info@sosds.sk** mesačne, vždy do 25. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca za predchádzajúce obdobie, so splatnosťou 14 dní odo dňa jej doručenia vypožičiavateľovi.
4. Raz ročne požičiavateľ predloží vypožičiavateľovi vyúčtovaciu faktúru v prípade preplatku, resp. nedoplatku na energiách. Vypožičiavateľ sa zaväzuje v prípade nedoplatku uhradiť faktúru v lehote 30 dní od jej doručenia. V prípade preplatku za energie požičiavateľ vystaví dobropis a preplatok uhradí vypožičiavateľovi na bankový účet uvedený v tejto Zmluve.
5. V prípade zmien vo výške nákladov na energie alebo služby dôjde k prepočtu nákladov na nadchádzajúce obdobie a k zmene Prílohy č. 1 – Kalkulácia nákladov za energie a služby, čo zmluvné strany upravujú dodatkom k tejto zmluve.

Článok 4

Vzájomné práva a povinnosti

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto Zmluve.
2. Vypožičiavateľ je povinný udržiavať predmet výpožičky na svoje náklady v zodpovedajúcom prevádzkyschopnom stave a používať ho výhradne na dohodnutý účel. Bez súhlasu požičiavateľa nesmie v týchto priestoroch vykonávať žiadne zmeny a úpravy. Opravy a udržiavacie práce nad rámec bežného rozsahu t.j. také, ktoré presahujú sumu 500 (slovom päťsto eur) € zabezpečuje požičiavateľ, vypožičiavateľ je však povinný oznámiť požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má zabezpečiť a umožniť požičiavateľovi vykonanie týchto opráv a udržiavacích prác. Stavebné úpravy resp. technické zhodnotenie na predmete výpožičky je vypožičiavateľ oprávnený realizovať len na základe písomnej dohody s požičiavateľom a súhlasu TTSK.
3. Požičiavateľ je oprávnený kedykoľvek počas trvania tejto zmluvy vstupovať do priestorov prenechaných do užívania vypožičiavateľovi v rozsahu nevyhnutnom pre zabezpečenie kontroly užívania týchto priestorov v súlade so zmluvou.
4. Poistenie vlastného vnútorného zariadenia (proti krádeži, živelným pohromám, zatopeniu atď.) si zabezpečí vypožičiavateľ na vlastné náklady. Požičiavateľ nezodpovedá za škody spôsobené odcudzením majetku vypožičiavateľa alebo jeho poškodením nepredvídanými udalosťami a živelnou pohromou (požiar, povodeň, poškodenie majetku z dôvodu prasknutia potrubia vody a kanalizácie atď.).
5. Vypožičiavateľ je oprávnený prenechať predmet výpožičky do užívania tretím osobám len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa a TTSK.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje dodržiavať predpisy ochrany pred požiarom (zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov) a predpisy na ochranu bezpečnosti a zdravia pri práci (zákon č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti

a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov), vrátane vecí vnesených a uložených, ktoré sa vzťahujú na predmet užívania.

7. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za škodu, ktorú mu spôsobí nedodržaním predpisov uvedených v predchádzajúcom odseku, ako i za škodu spôsobenú porušením povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov.
8. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v predmete výpožičky i v ostatných priestoroch, ktoré sú mu prístupné v súvislosti s užívaním predmetu výpožičky.
9. Vypožičiavateľ je oprávnený umiestniť na vhodnom a vopred dohodnutom mieste tabuľu, ktorá bude informovať o tom, že je užívateľom predmetu výpožičky.

Článok 5 Ukončenie zmluvy

1. Túto zmluvu možno ukončiť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany v písomnej forme 30.06. príslušného roka za podmienky, že výpoveď zmluvy bude druhej zmluvnej strane doručená najneskôr do 1.12. predchádzajúceho kalendárneho roka,
 - c) odstúpením od zmluvy v písomnej forme z dôvodu jej podstatného alebo opakovaného porušenia druhou zmluvnou stranou, ak neprišlo k náprave v primeranej lehote poskytnutej na základe výzvy oprávnenej strany. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká okamihom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.
2. Ku dňu skončenia výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť požičiavateľovi predmet výpožičky v stave zodpovedajúcom jeho primeranému opotrebeniu. O vrátení predmetu výpožičky spíšu zmluvné strany protokol, ktorý bude podpísaný oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

Článok 6 Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si navzájom potrebnú súčinnosť pre nadobudnutie účinnosti tejto Zmluvy a pre jej bezproblémové obojstranné plnenie. Prípadné spory, ktoré by mohli vzniknúť z plnenia tejto Zmluvy, budú prednostne riešené dohodou zmluvných strán. Zmluvné strany sa súčasne zaväzujú bezodkladne si písomne oznámiť každú zmenu údajov alebo skutočností týkajúcich sa tejto zmluvy.
2. Súhlas s výpožičkou majetku TTSK v zmysle tejto zmluvy bol udelený Zastupiteľstvom Trnavského samosprávneho kraja uznesením č. **403/2025/18** zo dňa **23.04.2025**.
3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

4. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
5. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej prílohy:
Príloha č. 1: Kalkulácia nákladov na energie a služby
Príloha č. 2: Grafické zobrazenie predmetu výpožičky
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám. Zmluvné strany sa budú o zverejnení zmluvy bezodkladne informovať.
8. Zmluvné strany týmto súčasne potvrdzujú, že v dôsledku potreby zabezpečenia školského stravovania žiakov požičiavateľa bol predmet výpožičky odovzdaný do užívania vypožičiavateľovi dňom 1.9.2025, pričom na užívanie predmetu výpožičky v období pred nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy sa rovnako uplatnia ustanovenia tejto zmluvy.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, že ju uzavreli, slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne podpisujú.

V Dunajskej Strede, dňa: 1.9.2025

Vypožičiavateľ:

.....
Ing. Angelika Vajdaová, riaditeľka

Spojená škola
Gyulu Szabóa 21
Dunajská Streda
IČO: 53 638 549
-4-

V Dunajskej Strede, dňa : 1.9.2025

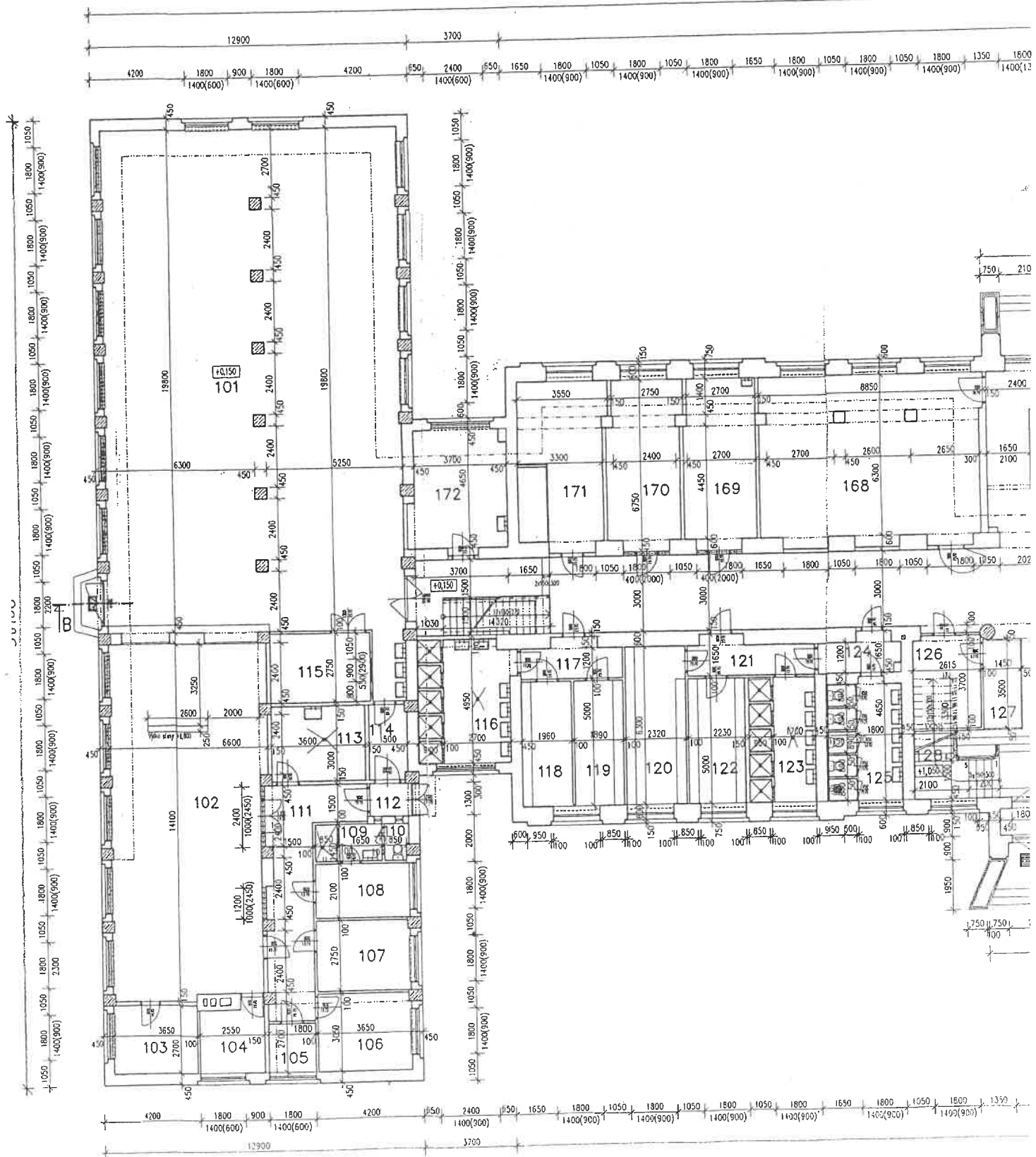
Požičiavateľ:

.....
Ing., Mgr. Aneta Valkai, riaditeľka

**Gymnázium Árpina Vámberyho
s vyučovacím jazykom maďarským
Vámbery Árpina Gimnázium
Námestie sv. Štefana 1190/4
Dunajská Streda - Dunaszerdahely**

LEGENDA MIESTNOSTÍ

Č.M.	NÁZOV MIEST.	PLOCHA [m ²]	PODLAHA		Č.M.	NÁZOV MIEST.	PLOCHA [m ²]	PODLAHA	
			POPIS	POPIS				POPIS	POPIS
101	JEDÁLEŇ	239,54	PVC	PVC	139	CHODBA	7,01	PVC	PVC
102	KUCHYŇA	88,53	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA	140	UČEBŇA	38,27	PVC	PVC
103	SKLAD	9,86	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA	141	UČEBŇA	54,94	PVC	PVC
104	PRIPRAVA ZEL.	6,83	PVC	PVC	142	KANCELÁRIA	4,79	BETÓNOVÁ MAZANINA	BETÓNOVÁ MAZANINA
105	EL. ROZVODŇA	3,47	BETÓNOVÁ MAZANINA	BETÓNOVÁ MAZANINA	143	SKLAD	10,99	BETÓNOVÁ MAZANINA	BETÓNOVÁ MAZANINA
106	SKLAD	11,01	LIATE TERAZZO	LIATE TERAZZO	144	SKLAD	5,62	BETÓNOVÁ MAZANINA	BETÓNOVÁ MAZANINA
107	KANCELÁRIA	10,00	PVC	PVC	145	SKLAD	16,34	PVC	PVC
108	ŠATŇA	7,67	PVC	PVC	146	SKLAD	11,96	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA
109	SPRCHA	3,69	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA	147	KANCELÁRIA	12,24	PVC	PVC
110	WC	1,31	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA	148	UČEBŇA – INFORMATIKY	22,28	PVC	PVC
111	CHODBA	19,23	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA	149	UČEBŇA – INFORMATIKY	29,30	PARKETY	PARKETY
112	VSTP	2,12	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA	150	OBÝVACIA IZBA	18,90	LAMINÁT. PODLAHA	LAMINÁT. PODLAHA
113	SKLAD	10,80	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA	151	DETSKÁ IZBA	19,22	LAMINÁT. PODLAHA	LAMINÁT. PODLAHA
114	SKLAD	4,44	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA	152	KUCHYŇA	11,90	LAMINÁT. PODLAHA	LAMINÁT. PODLAHA
115	SKLAD	10,50	PVC	PVC	153	KÚPEĽŇA	4,32	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA
116	SPRCHA – CHLAPCI	17,84	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA	154	WC	1,53	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA
117	PREDSEŇ	5,55	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA	155	PREDSEŇ	1,87	LAMINÁT. PODLAHA	LAMINÁT. PODLAHA
118	ŠATŇA	9,80	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA	156	ŠATNÍK	0,80	LAMINÁT. PODLAHA	LAMINÁT. PODLAHA
119	ŠATŇA	9,45	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA	157	HALA	11,08	LAMINÁT. PODLAHA	LAMINÁT. PODLAHA
120	ŠATŇA	14,62	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA	158	SKLAD	7,70	BETÓNOVÁ MAZANINA	BETÓNOVÁ MAZANINA
121	PREDSEŇ	6,89	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA	159	CHODBA	14,78	PVC	PVC
122	ŠATŇA	11,15	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA	160	SKLAD	30,64	KERAMICKÁ DLAŽBA	KERAMICKÁ DLAŽBA



Zriaďovateľ:

**TT
SK** TRNAVSKÝ
SAMOSPRÁVNÝ
KRAJ



Gymnázium Ármina Vámberyho s vyučovacím jazykom maďarským
Vámbery Ármin Gimnázium
Nám. Sv. Štefana 1190/4 | 929 36 Dunajská Streda - Dunaszerdahely

•
Spojená škola
Gyulu Szabóa 21
929 01 Dunajská Streda
•

Váš list číslo/zo dňa
/

Naše číslo
/

Vybavuje/linka
/

Dunajská Streda
01. 09. 2025

Vec


Náklady spojené s prevádzkou – výdajná školská jedáleň

Gymnázium Ármina Vámberyho s vyučovacím jazykom maďarským – Vámbery Ármin Gimnázium, Námestie sv. Štefana 1190/4, Dunajská Streda – Dunaszerdahely určuje náklady spojené s prevádzkou výdajnej školskej jedálne nasledovne:

Prevádzkové náklady	Celá doba nájmu (12 mesiacov)	Mesačne
Náklady za elektrickú energiu	4 068,00 €	339,00 €
Náklady za vodné - stočné	1 200,00 €	100,00 €
Náklady za teplo	3 792,00 €	316,00 €
Prevádzkové náklady spolu	9 060,00 €	755,00 €

S pozdravom,

Gymnázium Ármina Vámberyho
s vyučovacím jazykom maďarským
Vámbery Ármin Gimnázium
Námestie sv. Štefana 1190/4
Dunajská Streda - Dunaszerdahely


Ing. Mgr. Aneta Valkai
riaditeľka školy

